



# Linnéuniversitetet

Kalmar Växjö

## Kursplan

Fakultetsnämnden för humaniora och samhällsvetenskap  
Institutionen för språk och litteratur

1SS200 Svenska som andraspråk, fortsättningskurs, 30  
högskolepoäng

Swedish as a second language, 30 credits

### Huvudområde

Svenska som andraspråk

### Ämnesgrupp

Svenska som andraspråk

### Nivå

Grundnivå

### Fördjupning

G1F

### Fastställande

Fastställd av institutionsstyrelsen vid Institutionen för språk och litteratur 2009-06-16

Senast reviderad 2010-01-25. 2010-01-25 rev. områdesbehörighet.

Kursplanen gäller från och med höstterminen 2010

### Förkunskaper

Svenska som andraspråk 1–30 högskolepoäng eller motsvarande

### Förväntade studieresultat

Efter avslutad kurs skall den studerande kunna:

- utföra en kontrastiv analys av minst ett minoritetsspråk
- redogöra för hur läs- och skrivinlärning på första- såväl som på andraspråket går till
- analysera läromedelstexter så att man kan anpassa de texter man använder i skolan efter andraspråkselevernars kunskapsnivå
- konstruera och utföra interimspråksanalyser på vuxna andraspråksinlärare
- förstå de strategier en andraspråksinlärare använder sig av i interimspråket
- förstå vad tvåspråkighet innebär för individen och ha goda kunskaper om existerande minoritetsspråk i Sverige
- utforma en kortare vetenskaplig uppsats som har tydlig anknytning till ämnet svenska som andraspråk, försvara den samt opponera på annan students uppsats.

### Innehåll

#### **Delkurs 1. Kontrastiv grammatik – ett invandrarspråks struktur (4,5 hp)**

Delkursen omfattar:

- Språktypologisk översikt
- Enskilt studium av valfritt invandrarspråks struktur (ljudsystem, grammatiskt system, ordförråd) i jämförelse med svenska språket. Valt språk bör helst vara ett från svenskan språktypologiskt starkt avvikande språk.

## **Delkurs 2. Att läsa, skriva och lära på ett andraspråk (7,5 hp)**

Delkursen omfattar:

- Läs- och skrivinläring
- Barns och vuxnas läs- och skrivinläring på andraspråket
- Andraspråkelevens möten med läromedelstexter och språket i skolan
- Språk- och kunskapsutvecklande arbetssätt i det flerspråkiga klassrummet

Delkursen omfattar:

- En jämförelse av olika teorier om första- och andraspråksinläring
- Inlärares strategier vid andraspråksinläring och -användning
- Förstaspråkets och andra bakgrundsfaktorer inverkan på andraspråksutvecklingen
- Konsekvenser för undervisningen av andraspråksinlärare

## **Delkurs 4. Tvåspråkighet (4,5 hp)**

Delkursen omfattar:

- Tvåspråkighetsbegreppet samt frågor om orsaker, om språkbevarande faktorer och om språkpolitiska åtgärder
- Tvåspråkigheten i den svenska skolan i ett internationellt jämförande perspektiv samt den svenska skolans målsättning att nå aktiv tvåspråkighet
- Tvåspråkighetens språkliga effekter såsom kodväxling, transfer etc.

## **Delkurs 5. Självständigt arbete (7,5 hp)**

I kursen studeras hur en kortare vetenskaplig uppsats planeras och skrivs på basis av ett insamlat empiriskt material och relevant litteratur.

De studerande ska författa en kort uppsats som rör ett begränsat problem med tydlig anknytning till undervisning i svenska som andraspråk. Vidare ska de studerande delta aktivt i seminarier, försvara sin uppsats och opponera på någon kurskamrats arbete.

## **Undervisningsformer**

Kursen ges som nätbaserad distanskurs och därmed används särskilda för distributionsformen lämpliga undervisningsformer i form av föreläsningar samt obligatoriska gruppdiskussioner och seminarieövningar.

## **Examinationsformer**

Kursen bedöms med betygen Underkänd, Godkänd eller Väl godkänd.

För godkänt betyg ska de förväntade studieresultaten vara uppfyllda. För slutbetyget Väl Godkänd krävs väl godkänt betyg på minst 18 högskolepoäng av delkurserna. För studerande som ej godkänts vid ordinarie examinationstillfälle ges möjlighet till ytterligare fyra tillfällen.

Fortlöpande bedömning baserad på skriftlig eller muntlig prövning efter samråd mellan lärare och studerande. Examination av uppsatskursen sker genom att de studerande vid ett seminarium försvarar sin egen uppsats samt opponerar på kurskamrats arbete

Student vid Linnéuniversitetet har rätt att få sitt betyg för kurs översatt till den sjugradiga ECTS-skalen. För att få sitt betyg översatt ska studenten lämna en begäran om detta till läraren vid kursstart.

## **Kursvärdering**

Efter avslutad kurs genomförs en kursutvärdering som sammanställs och återkopplas till studenterna samt arkiveras enligt institutionens bestämmelser.

## **Kurslitteratur och övriga läromedel**

### **Obligatorisk litteratur**

### **Delkurs 1. Kontrastiv grammatik – ett invandrarspråks struktur (4,5 hp)**

Andersson, L.- G. 1993. *Språktypologi och språksläktskap*. Skriptor, 68 s.

Dahl, Ö. 1979. Negationens typologi. I: Hyltenstam, K. (red.). *Svenska i invandrarperspektiv*. Liber, 11 s.

Ekeröth, L.- J. 1995. *Ordföljd, tempus och bestämdhet: föreläsningar om svenska som andraspråk*. Gleerups, 186 s.

Hyltenstam, K. 1979. Kontrastiv analys, språktypologi och språkinläring. I: Hyltenstam, K. (red.). *Svenska i invandrarperspektiv*. Liber, 30 s.

Källström, R. 1997. Multikontrastiv grammatik, språkavstånd och andraspråksinläring. I: "SSA - Festskrift till Gunnar Tingbjörn". Gbgs universitet, 14 s.

Philipsson, A. 2004. Svenskans morfologi och syntax i ett andraspråksperspektiv. I: Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (red.). *Svenska som andraspråk – forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur, s. 117–145. 28 s.

Tingbjörn, G. 1979. Kontrastiv minigrammatik. I: Hyltenstam, K. (red.). *Svenska i invandrarperspektiv*. Liber, 38 s.

Viberg, Å. 1993. *Svensk grammatik på svenska*. Natur och Kultur, 180 s.

Av institutionen tillhandahållet material. Ca 20 s.

## **Delkurs 2. Att läsa, skriva och lära på ett andraspråk (7,5 hp)**

Bøyesen, L. 2006. Flerspråkighet och läs- och skrivsvårigheter. I: Bjar, L.(red.). *Det hänger på språket*. Studentlitteratur, s 401—427. 26 s.

Enström, I. 2004. Ordförråd och ordinläring – med särskilt fokus på avancerade inlärare I: Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (red.). *Svenska som andraspråk – forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur, s. 171–194. 23 s.

Franker, Q. 2004. Att utveckla litteracitet i vuxen ålder – alfabetisering i en tvåspråkig kontext. I: Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (red.). *Svenska som andraspråk – forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur, s.675–706. 31 s.

Fredriksson, U. & Taube, K. 2003. Svenska som andraspråk och kulturmöten. I: Bjar, L. & Liberg, C. (red.). *Barn utvecklar sitt språk*. Studentlitteratur, s. 153–169. 16 s.

Gibbons, P. 2006. *Stärk språket stärk lärandet. Språk- och kunskapsutvecklande arbetsätt för och med andraspråkselever i klassrummet*. Hallgren & Fallgren. 183 s.

Holmegaard, M. & Wikström, I. 2004. Språkutvecklande ämnesundervisning. I: Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (red.). *Svenska som andraspråk – forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur, s. 539–572. 33 s.

Kuyumcu, E. 2004. Genrer i skolans språkutvecklande arbete. I: Hyltenstam, K. & Lindberg, (red.). *Svenska som andraspråk – forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur, s. 573–592. 19 s.

Liberg, C. 2006. Elever som textresurser i mötet med skriftspråkliga textvärldar. I: Bjar, L.(red.). *Det hänger på språket*. Studentlitteratur, s.133-166. 33 s.

Liberg, C. 2003. Möten i skriftspråket. I: Bjar, L. & Liberg, C. (red.). *Barn utvecklar sitt språk*. Studentlitteratur, s. 215–236. 21 s.

Lindberg, I. 2006. Med andra ord i bagaget. I: Bjar, L.(red.). *Det hänger på språket*. Studentlitteratur, s. 57–92. 35 s.

Obondo, M. 1999. Olika kulturer, olika språksocialisation– konsekvenser för utbildning och social integrering av invandrabarn. I: Axelsson, M. (red.). *Tvåspråkiga barn och skolframgång – mångfalden som resurs*. Språkforskningsinstitutet, Stockholm, s. 36–60. 22 s.

Reichenberg, M. 2006. Att läsa mellan och bortom raderna. I: Bjar, L.(red.). *Det hänger på språket*. Studentlitteratur, s.213-231. 32 s.

Av institutionen tillhandahållet material. Ca 150 s.

### **Delkurs 3. Interimspråksutveckling (6 hp)**

Abrahamsson, N. 2009. *Andraspråksinläring*. Studentlitteratur, s.11–131, 171–253. 202 s.

Abrahamsson, T. & Bergman, P. (red.) 2006. Ett andraspråk i utveckling. I: Abrahamsson, T. & Bergman P, (red.). *Tankarna springer före*. Stockholm, HLS förlag, s.13–42. 29 s.

Axelsson, M. 2003. Andraspråksutveckling i ett utvecklingsperspektiv. I: Bjar, L. & Liberg, C. (red.). *Barn utvecklar sitt språk*. Studentlitteratur, s. 127–152. 25 s.

Hammarberg, B. 2004. Teoretiska ramar för andraspråksforskning. I: Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (red.). *Svenska som andraspråk – forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur, s. 25–69. 44 s.

Håkansson, G. & Norrby, C. 2007. *Språkinläring och språkanvändning. Svenska som andraspråk i och utanför Sverige*. Studentlitteratur, s. 63-225 162 s.

Kotsinas, U.-B. 2005. *Invandrarsvenska*. Hallgren & Fallgren, s. 11–257. 246 s.

Av institutionen tillhandahållet material. Ca 100 s.

### **Delkurs 4. Tvåspråkighet (4,5 hp)**

Börestam, U. & Huss, L. 2001. *Språkliga möten: Tvåspråkighet och kontaktlingvistik*. Studentlitteratur, 129 s.

Hyltenstam, K. (red.). 1999. *Sveriges sju inhemska språk*. Studentlitteratur, s. 11–324. 313 s.

Håkansson, G. 2003. *Tvåspråkighet hos barn i Sverige*. Studentlitteratur, 192 s.

Håkansson, G. & Norrby, C. 2007. *Språkinläring och språkanvändning. Svenska som andraspråk i och utanför Sverige*. Studentlitteratur, s. 11–61. 50 s.

*Med annat modersmål — elever i grundskolan och skolans verksamhet*. Skolverket, Rapport 321, 2008. 64 s.

Sjögren, A., Runfors, A & Ramberg, I. 2003. *En ”bra” svenska? Om språk, kultur och makt*. Mångkulturellt centrum i Botkyrka, 111 s.

Av institutionen tillhandahållet material. Ca 100 s.

### **Delkurs 5. Självständigt arbete (7,5 hp)**

Jarrick, A., & Josephson, O. 1996. *Från tanke till text*. Studentlitteratur, 2:a uppl. 130 s.

Strömqvist, S. 2008. *Uppsatshandboken*. Hallgren & Fallgren, 132 s.

*Svenska skrivregler utgivna av Svenska språknämnden*. Liber, 264 s.